

## MESSAGE DU SÉNAT

[Français]

**M. l'Orateur suppléant (M. Béchard):** J'ai l'honneur de faire savoir à la Chambre que le Sénat a transmis un message pour l'informer qu'il a adopté les bills suivants, qu'il soumet à l'assentiment de la Chambre: bill S-15, loi concernant *McOuat Investments Limited*, bill S-16, loi concernant *Buccaneer Industries Limited*, bill S-17, loi constituant en corporation la ICG, Compagnie de Transmission Limitée.

• (5.00 p.m.)

[Traduction]

J'ai l'honneur de signaler à la Chambre que le Sénat lui a adressé un message pour l'informer qu'il a adopté les projets de loi suivants, sans amendement: le bill C-7, loi autorisant la prestation de fonds pour faire face à certaines dépenses d'établissement du réseau des Chemins de fer Nationaux du Canada et d'Air Canada depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1969 jusqu'au 30 juin 1970, ainsi que la garantie, par Sa Majesté, de certaines valeurs qu'émettra la Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada et de certaines débetures qu'émettra Air Canada; le bill C-8, modifiant la loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation); le bill C-155, modifiant la loi sur la taxe d'accise; et le bill C-157, autorisant des paiements provisoires, pour la campagne agricole 1969-70, à l'égard du grain non battu dans les provinces des Prairies.

## MOTION D'AJOURNEMENT

## QUESTIONS À DÉBATTRE

**M. l'Orateur suppléant (M. Béchard):** Il est de mon devoir, conformément à l'article 40 du Règlement, d'informer la Chambre des questions qui seront soulevées ce soir au moment de l'ajournement: le député d'Hillsborough (M. Macquarrie)—Les transports—L'amélioration du service de transbordement Wood Islands-Caribou; le député de Kootenay-Ouest (M. Harding)—Les pêches—La destruction massive de corégones ans le lac Kootenay; le député d'Hastings (M. Grills)—Le Canadien National—Les mutations d'employés de Belleville à Montréal.

[Français]

**M. Fernand E. Leblanc (Laurier):** Monsieur l'Orateur, la Chambre consentirait-elle à ce qu'on étudie immédiatement les bills privés au lieu des avis de motions (documents)?

[Traduction]

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, cette question a fait l'objet de discussions et je pense qu'il y a entente, mais peut-être me permettra-t-on d'en énoncer les modalités. Nous consentons à ce que les bills d'intérêt privé soient appelés en premier pour nous permettre d'étudier seulement le bill S-13, inscrit au nom de l'honorable député de Laurier. Nous sommes disposés à lui faire franchir l'étape de la deuxième lecture, à l'envoyer au comité plénier, et à lui faire subir la troisième lecture aujourd'hui. Nous pensons que cela peut se faire en deux ou trois minutes. Nous pourrions ensuite revenir aux avis de motions portant production de documents. Si c'est ce que demande le député, notre parti est prêt à donner son accord.

**M. Baldwin:** Nous sommes prêts à accepter la demande du député de Laurier. Quant à la suggestion du député de Winnipeg-Nord-Centre, nous n'y avons pas d'objection, si tel est le désir de la Chambre.

**M. l'Orateur suppléant (M. Béchard):** La Chambre est-elle d'accord?

Des voix: D'accord.

## LA LOI SUR LES BANQUES

## MODIFICATION DE L'ANNEXE «A»

**M. Fernand E. Leblanc (Laurier)** propose que le bill S-13, intitulé «Loi modifiant l'Annexe A de la Loi sur les banques» soit lu pour la 2<sup>e</sup> fois et renvoyé au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

[Français]

**M. l'Orateur suppléant (M. Béchard):** Plaît-il à la Chambre d'adopter ladite motion?

Des voix: D'accord.

**M. l'Orateur suppléant (M. Béchard):** Adoptée.

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 2<sup>e</sup> fois, est renvoyé au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.)

[Traduction]

**M. l'Orateur suppléant (M. Béchard):** La Chambre consent-elle à l'unanimité à siéger en comité plénier en vue d'étudier ce bill?